

## ÉDITO

*Jésus dit au légiste qui lui posait la question "Qui est mon prochain ?" :*

*« Lequel de ces trois te semble avoir été le prochain de celui qui était tombé au milieu des brigands ?*

*- C'est celui qui a exercé la miséricorde envers lui, répondit le docteur de la loi.*

*Et Jésus lui dit : Va, et toi, fais de même »*

*. (Luc 10, 36 - 37)*

Une nouvelle fois, Jésus est interpellé par un légiste qui veut le piéger ou l'amener à contredire la Loi. Cet homme connaît parfaitement la Loi, l'ayant sans doute étudiée depuis des années. Mais sait-il vivre de cette Loi, la met-il en pratique ? Fait-il ce qu'il pense être juste ?

Jésus essaie de lui faire comprendre que la Loi est faite pour être accomplie et non pour rester sur le plan d'un savoir ou d'une recherche intellectuelle. Jésus est venu pour accomplir la Loi : pour la réaliser, pour la pratiquer, pour la rendre concrète et véritable à travers des faits, des actes et des gestes. Pour Jésus, la Loi est bonne en elle-même mais il invite à ne pas s'arrêter à **la lettre de la Loi** car le risque est de la radicaliser. Jésus veut nous rendre attentifs à **l'esprit** de cette même Loi qui est indissociable de la lettre et qui est aussi indispensable à l'harmonie entre les hommes.

Pour Jésus, le prochain est celui qui œuvre **selon l'esprit de la Loi** : l'amour, la fraternité et le souci des autres ; un homme qui sait définir ses priorités quand la vie de son frère est en danger et qui ne s'arrête pas aux préceptes de quelques rabbins ou enseignants qui ont la prétention de connaître mieux que quiconque ce qui est juste. La vraie justice est d'avoir des actes qui traduisent

notre foi, notre respect et l'amour qui est au cœur de notre vie et de notre espérance. Il s'agit de pratiquer une éthique de l'agapè (l'amour du prochain) c'est-à-dire adopter une foi agissante. A l'image de Dieu qui a une parole agissante. Lorsqu'il annonce la création de la vie aux commencements du monde, un acte suit. Lorsqu'il veut libérer son peuple de l'esclavage en Égypte, il opère cette libération dans le présent et l'histoire des hommes. Lorsqu'il désire nous libérer de toute forme de servitude, il envoie son fils qui agira en conséquence en vue de cette libération et de la résurrection.

Avec Dieu, les belles paroles n'en restent pas là et cela nous interroge sur notre foi et les pratiques qui en découlent. Lorsque nous prononçons les mêmes mots que ce légiste, sont-ils suivis d'actes significatifs ? Sommes-nous encore les artisans du dialogue et de la paix sociale avec des paroles et des gestes qui dépassent les murs de nos temples et rejoignent nos contemporains au cœur de leur quotidien ?

Une parole agissante, c'est une parole qui nous met en route pour nous approcher de ceux qui nous sont certes étrangers de par leurs origines, leur culture ou même leurs pratiques spirituelles mais ils sont nos frères en humanité. Chaque pas qui nous rapproche de l'autre, chaque regard, parole, ou geste partagés sont des temps où le Royaume est présent ; de même lorsque nous tentons de rendre sensibles nos communautés aux questions de l'accueil, du dialogue et du respect de notre prochain.

Et pour une fois, soyons un peu fiers que notre église ait toujours donné une place privilégiée à ces orientations éthiques : dans son histoire et aujourd'hui encore, à travers son action diaconale, culturelle et culturelle. Par exemples : à la Cimade, l'ACAT, dans nos Entraïdes ; sur le plan culturel, à Avignon, le temple s'inscrit dans le Festival et offre des pièces de théâtres d'auteurs étrangers. Notre temple a accueilli le 13 juillet dernier, lors de la Nuit des Suds, des musiciens qui ont pu offrir leur répertoire de Grèce, d'Égypte ou d'Inde. Ce fut en quelque sorte une manière de nous approcher d'hommes et de femmes qui sont les représentants de peuples au bord du chemin, des peuples dont certains sont entre la vie et la mort, étranglés par la violence de la crise économique, des conflits sociaux, religieux, des inerties et des injustices en tous genres.

Notre église offre des rendez-vous où la Parole est libérée par l'expression artistique ; elle marque ainsi des actes d'accueil concrets et publics. C'est une manière de signifier un témoignage pensé, agissant mais aussi bienfaisant. Car ces espaces de rencontres et de dialogues sont des opportunités de mieux connaître les cultures des autres, de dépasser toute forme de crainte ou de replis sur soi, de dire que notre société n'est pas condamnée au communautarisme qui se développe à tous les niveaux. L'harmonie entre les hommes se construit par ces échanges ; la restauration d'une société confiante en son présent et son avenir est possible, entre autres, par ces moments de dialogue et de découverte en différences. Nous prenons soin ainsi les uns des autres en nous écoutant et en nous considérant les uns les autres.

*Pasteur Cécile Plaât.*

**22 septembre 2013**  
**Dimanche catéchétique**  
**10 heures 30**  
**Culte de rentrée**

### **Territoire paroissial de l'Église protestante unie du Pays d'Arles**

ARLES 13200, FONTVIEILLE 13990, LE PARADOU 13250, LES BAUX 13250, MAUSSANE 13520, MOURIÈS 13890, PORT ST LOUIS 13230, SAINTES MARIES 13460, ST MARTIN DE CRAU 13310, FOURQUES 30300,



### *Nuit blanche musicale* (Voir dépliant spécial)

**Du samedi 28 septembre dès 18h au  
dimanche 29 septembre au matin**  
**ENTRÉE LIBRE**

### Première partie

#### A partir de 18 heures :

> **Cour de l'Archevêché** (Place de la République)

Département de musiques actuelles du Conservatoire de musique du Pays d'Arles

**De 18 heures à 19 heures 30 :**  
Blue Note, Twins and Co, Les Z'Odil

**De 20 heures 30 à 23 heures :**  
Simon Depy's Group, Jod Funkarletic,  
Funny traders,  
Sweet Fingers, Stop Breaking Down

#### A partir de 20 heures :

> **Temple réformé**

(Boulevard des Lices)

**20 heures :**

La Rotonde : chorale de la paroisse du Pays d'Arles

**20 heures 30 :**

Musique instrumentale ancienne et baroque :  
Baroque Graffiti,  
Département de Musiques Anciennes du Conservatoire

#### A partir de 20 heures 30 :

> **Salle des Pas perdus**

(Mairie-Place de la République)

Chœur Escandihado de Fontvieille

(Amérique latine)

Ensemble vocal d'Arles  
(musique romantique)

> **Jardin Espace Van Gogh**

(Place Félix Rey)

Ensembles instrumentaux à vent :

Prise de becs, Harmonie du Pays d'Arles

> **Théâtre de la Calade**

(49 quai de la Roquette)

Musique ancienne :

Chœur Domino - Henri et Idriss Agnel

### Deuxième partie

#### A partir de 22 heures 45 :

> **Temple réformé**

(Boulevard des Lices)

Musique instrumentale et vocale, ancienne  
Baroque Graffiti

Département de Musiques Anciennes du Conservatoire

### Troisième partie

Soupe à l'oignon



### *Exposition*

#### **LES MARCHEURS SPIRITUELS**

Rencontre entre la photographie et la pensée de grands humanistes en collaboration avec les étudiants de l'École nationale supérieure de la Photographie d'Arles.

Temple d'Arles

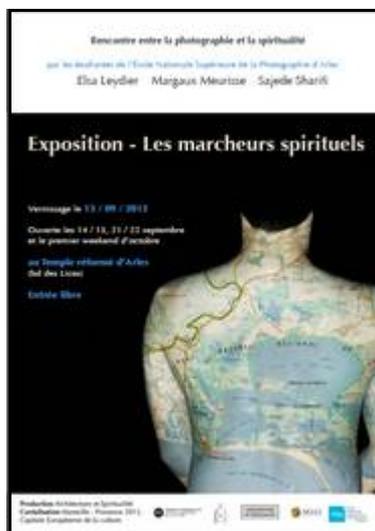
#### **Vernissage :**

vendredi 13 septembre à 20h

#### **Visites :**

samedi 14 et dimanche 15 septembre, samedi 21 et dimanche 22 septembre, puis samedi 5 et dimanche 6 octobre ; entrée libre.

Renseignements : pasteur Cécile Plaâ  
(04 90 96 38 57)



### *« A l'heure du thé »*

Lectures de textes accompagnées de musiques méditatives

« Sonates bibliques-Concert feuilleton »

2<sup>ème</sup> épisode dimanche 13 octobre

Au temple d'Arles à 17h

Musique :

J-P. Serra (Baroques-Graffiti)

Et lectures

**entrée libre**

### *Itinéraire spirituel :*

« De Grenade à Jérusalem »

Lectures de poètes orientalistes :

V. Hugo, P. Loti, J. Irving...

Musique : association Sarabande

Lecture : Claude Dandréa et Pierre Goudail

Dimanche 24 novembre 2013

à 17h

au temple réformé d'Arles

**entrée libre**



Toutes ces manifestations ainsi que celles qui les ont précédées tout au long de l'année 2013, ont été réalisées par l'association

### **Architecture et Spiritualité**

M. et Mme Arzac, Daniel Müller, Christine Demaison, M. et Mme Vesson, Philippe Souchu, Christian Guiraud et Laurence Jehanno-Dengreville, Arnaud Planchon, Jean-Pierre Nicoli et Cécile Plaâ.

2013	SEPTEMBRE	
1	D	Assemblée du Désert 10h30 Arles ©
7	S	Feria du riz Mariage PSLDR
8	D	Feria - 10h30 Arles
10	Ma	18h Bureau
13	V	MP13 : 20h Vernissage expo photos
14	S	Fête des prémices du riz MP13 : expo photos Mariages Arles
15	D	Fête des prémices du riz 9h Arles MP13 : expo photos
17	Ma	Pastorale (Avignon)
18	Me	Chorale
19	J	19h30 CP
20	V	Cercle de lecture
21	S	MP13 : expo photos
22	D	Dimanche caté 10h30 Culte de rentrée MP13 : expo photos
25	Me	Chorale
27	V	18h15 Culte à PSLDR
28	S	MP13 : Nuit blanche
29	D	10h30 Arles

2013	OCTOBRE	
2	Me	Chorale
3	J	20h30 Etude biblique
4	V	20h Consistoire (Salon)
5	S	MP13 : expo photos
6	D	Dimanche catéchétique 10h30 Arles © MP13 : expo photos
8	Ma	18 h Bureau
9	Me	Chorale
12	S	Journée régionale Finances (Terre nouvelle- Marseille)
13	D	10h30 Arles Repas d'accueil MP13 : 17h « A l'heure du thé » temple d'Arles
16	Me	Chorale
17	J	Amitié-partage 19h30 CP
18	V	18h Culte à Mouriès
19	S	Buoux
20	D	Buoux 10h30 Arles
21	L	Buoux
27	D	10h30 Arles

2013	NOVEMBRE	
1	V	Toussaint
3	D	10h30 Arles ©
6	Me	Chorale
7	J	Etude biblique (Arles)
10	D	Dimanche caté 10h30 Arles
12	Ma	18h Bureau
13	Me	Chorale
15	V	Synode régional (La Ciotat)
16	S	Synode régional
17	D	Synode régional 10h30 Arles
20	Me	Chorale
21	J	19h30 CP
22	V	18h15 Culte à PSLDR
24	D	10h30 Arles MP13 : 17h Itinéraire spi « Grenade à Jérusalem » temple d'Arles
27	Me	Chorale
28	J	Amitié-partage Anniversaire M. Blatière
29	V	Banque alimentaire
30	S	Banque alimentaire



## FAMILLE

Bénédiction de mariage :

- le 7 septembre à 15 h 15 au temple de Port St Louis du Rhône : Léonie Falcou et Julien Payan
- le 14 septembre au temple d'Arles : Stéphanie Nougier et Thibaut Dirlic (15h30) ; Emilie Francès et Matthieu Léonetti (17h)

Nous leur adressons tous nos vœux de bonheur pour ce jour ainsi qu'à leurs proches.

## AMITIÉ PARTAGE

Nous avons eu la joie de vivre deux moments de partage très intéressants au printemps dernier avec, tout d'abord, des lectures de textes sur la condition féminine en avril dernier. Ces textes proposés par Paule Malkic, nous présentaient des réflexions

et des sensibilités de femmes de pays et d'origines sociales divers traversant des épreuves et témoignant de leurs combats et de leurs espoirs. Nous avons vécu un temps de prière particulier et intense.

Puis en juin dernier, nous avons été reçus par M. et Mme Blatière pour le goûter de l'été. C'est en compagnie de Janice Lert que nous avons découvert des représentations d'Abraham à travers des peintures mises en lien avec le cycle d'Abraham dans la Bible ; ainsi que les sculptures des murs et des chapiteaux de St-Trophime et du cloître. Ce temps de relecture de l'histoire de ce père des trois religions monothéistes fut à la fois passionnant et instructif.

Un grand merci à Paul Malkic et à Janice Lert pour leur disponibilité et leur enthousiasme de la part des membres du groupe Amitié-partage.

Nous fêterons cette année  
deux centenaires :  
M. BLATIÈRE et Mlle PIN

# JOURNÉE FÊTE DE PAROISSE À MOURIÈS

Texte Simone Müller, photos Léontine, Paule, Max.

Au temple de Mouriès, nous nous retrouvons à cette occasion plus de 80 paroissiens pour célébrer l'union des églises Réformée et Luthérienne avec la chorale paroissiale.



La table de communion et deux cierges siglés



Le culte est fini et chacun s'affaire



Un apéritif chaleureux où les langues se délient avant le copieux repas, sous forme de buffet, dans une magnifique salle municipale climatisée en ce chaud dimanche



Après midi, nous avons organisé un rallye par équipes avec de nombreux participants aux divers ateliers, dont une majorité de jeunes. Les sujets choisis étaient : recherches sur **le thème des cinq sens, jeux sportifs** (course de relais, chamboule tout), questions sur les **différences entre Luther et Calvin** d'après l'exposition présentée dans la salle, **rébus** sur des citations de Luther et de Calvin et **puzzles** avec des dessins du pasteur Lindegaard.

Un auditoire très attentif et captivé a ensuite écouté Louise Lagasse, une des « **conteuses de Martigues** », nous conter l'histoire de Zachée... Une excellente journée !!!



Les jeux de réflexion pour forts en thèmes



Les jeux sportifs devant le temple



Chanter est une joie personnelle mais, chanter ensemble décuple le bonheur. Notre paroisse a sa chorale, hélas réduite. Sous la direction de son chef Christine Demaison, chacun peut y progresser dans une ambiance conviviale. Chants religieux et profanes alternent variant ainsi les plaisirs.

Cette année, la chorale de la Rotonde (c'est ainsi que nous l'appelons) a eu la joie de participer à plusieurs cultes et en particulier d'entourer Léontine Martinez pour sa première communion : moment fraternel où les liens se resserrent.

Autres temps forts :

- le culte de Pentecôte pour la confirmation de Léontine,
- la fête de la musique où, faveur exceptionnelle, notre concert a fait l'objet d'un article et d'une photo dans la Provence (*bas de page*).

Peut-être le point culminant a-t-il été notre participation à la fête de paroisse marquant la naissance de l'EPUF ?

2012 - 2013 : une année riche, joyeuse, pleine de moments forts où l'on se sent vraiment membre de notre famille.

Si vous venez partager avec nous la joie de se retrouver les mercredis à 18h, de chanter et de participer à la vie de notre paroisse ?

Nous vous attendons !!!

Suzie et Max

Fête de la Musique au temple



Ambiance recueillie au Temple d'Arles, pour écouter la chorale de la Rotonde. Loin des "gros sons", un peu de calme dans un lieu apaisant. / PHOTO E.C.C.

C'est la rentrée et le catéchisme n'y échappe pas. Pour les enfants, ce n'est pas toujours évident d'aller suivre cette activité qui ne cadre pas tout à fait avec les loisirs habituels des copains et des copines de classe. Ne vous ont-ils pas déjà demandé :

« Le caté.... Mais pourquoi faire ? ».

Et, je vous l'accorde, il n'est pas facile de répondre à cette question. Alors voici quelques pistes de réflexion qui pourraient vous y aider.



Malraux n'avait guère la possibilité de se tromper en disant que le XXI<sup>ème</sup> siècle serait religieux, ou ne serait pas... Contre toute attente la balance semble pencher vers le religieux ! Les manifestations d'un renouveau de la spiritualité n'ont jamais été si nombreuses. Les ventes de livres religieux, les listes d'attente dans les monastères, la vivacité des débats sur la laïcité à l'école, sont autant de signes qui révèlent cet individu moderne cherchant à comprendre ici-bas son passage.

Face à cet engouement soudain, n'éprouvons-nous pas le DÉSIR de leur apporter la connaissance nécessaire qui leur permettra de s'orienter dans le dédale des mouvements religieux ?

### \* **CHOISIR c'est CONNAÎTRE :**

Le KT est une activité qui permet à votre enfant **d'acquérir des repères à la fois religieux et éthiques.**

### \* **CONNAÎTRE c'est S'ENGAGER :**

Le KT permet à votre enfant **d'acquérir des convictions et une ouverture d'esprit** nécessaires à son quotidien, à sa vie.

### \* **S'ENGAGER c'est S'INTÉGRER :**

Le KT permet à votre enfant de **comprendre et d'être en relation** avec le monde qui l'entoure.

A vous, parents, qui avez choisi de faire baptiser votre enfant, vous vous êtes engagés à lui donner une instruction religieuse. A vous, parents, qui hésitez devant la moue dubitative de votre enfant, donnez-lui la possibilité de **CONNAÎTRE**, de **COMPRENDRE** ce qu'est **être Protestant**, ce qu'est **être chrétien**.

Donnez-lui la possibilité de **CHOISIR** sa vie religieuse ou non... en connaissance de cause.

### Renseignements et contact

#### Pour qui ?

Les enfants en âge d'entrer au CP peuvent commencer **l'école biblique**, qui se prolonge jusqu'à la fin de la sixième.

**Le catéchisme** concerne les collégiens de la cinquième à la troisième.

#### Où et quand ?

Au temple d'Arles lors des dimanches catéchétiques qui ont lieu un dimanche par mois. La journée de catéchèse débute alors par le rassemblement de toute la communauté au culte de 10h30 au temple d'Arles (bd des lices). Puis nous pique-niquons en famille et les ateliers pédagogiques ont lieu l'après-midi jusqu'à 16h où nous partageons le goûter préparé par les enfants à tour de rôle.

#### Dimanches caté à retenir :

22 septembre : journée de rentrée ;  
6 octobre ; 10 novembre ;  
15 décembre ; 19 janvier 2014 ;  
16 février ; 23 mars ;  
13 avril ; 18 mai journée Port St Louis  
14 - 15 juin week-end catéchétique.

#### Qu'est-ce qu'on y trouve ?

Beaucoup de joie d'être ensemble pour le partage de la prière, des chants, du repas. Mais aussi des monitrices et moniteurs sympas, des animations, des découvertes sur soi, les autres et **Dieu** ..... Bref, pas mal de belles et bonnes choses. Elle est pas belle la vie au KT ?

Église protestante unie  
du Pays d'Arles  
Pasteur Cécile PLAA  
9 rue de la Rotonde - 13200 ARLES  
Tél : 04 90 96 38 57  
plaaecile8@gmail.com



Peu de participants mais les enfants présents étaient motivés et ravis de partager avec leurs camarades ce week-end particulier.

Après l'arrivée au gîte situé juste en face du temple de Mialet, ils ont participé avec enthousiasme aux activités ludiques proposées : tissage et photographes pendant que les grands étudiaient la Bible avec Cécile. Ensuite, tous ont participé à la préparation du repas dans la bonne humeur. Une fois installés dans les chambres, nous avons fait une veillée pleine de jeux et d'éclats de rire. Le lendemain matin grâce à une accalmie de la pluie, nous avons visité le village et assisté au culte. A la sortie, un apéritif était offert et les enfants ont spontanément installé les tables et servi tout le monde joyeusement.



Nous avons pu déjeuner dans le gîte puis nous sommes partis visiter le Musée du Désert avec les parents qui nous avaient rejoints.

De beaux moments de partage et déjà certains s'interrogeaient sur la destination de notre prochain week-end Caté. Merci Seigneur !

Frédérique Calizi

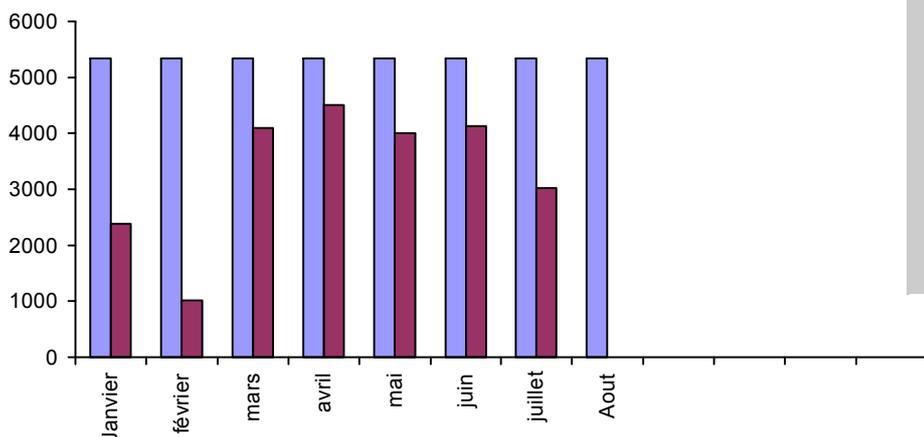


# LE POINT FINANCIER

Un grand effort a été ressenti depuis 2 mois, puisque le gros déficit de 10.000 € annoncé en mai a été divisé de moitié. Bravo !

Ne relâchez pas vos efforts.

Dés septembre, arrivent les plus grosses dépenses de fonctionnement



Budget mensuel idéal :

**5 342 €**

Au 6 août, le montant des recettes représente **29 000 €**, soit 45 % de l'année alors qu'il devrait être de 58 %.

Il manque au 6 août :

:  
**5 500 €**

Christine DEMAISON,  
trésorière du Conseil presbytéral



L'exposition « Protestants du pays d'Arles - la Rotonde », une contribution de « Architecture et Spiritualité », en co-réalisation avec Marseille-Provence-2013 capitale européenne de la culture, a été un succès.

De nombreux visiteurs intéressés nous ont demandé une trace écrite. Le conseil presbytéral de notre paroisse a décidé sa transformation en livret couleurs.

Il est maintenant prêt et vous pouvez vous le procurer au prix de six euros (6 €).



28 € les 11 numéros.

**Nathalie MONTEUX**  
correspondante pour notre paroisse

Une phrase de Calvin devant le rébus de Daniel & Simone Müller proposé à la fête de paroisse



« Il n'y a qu'une manière de vivre en juste, s'en remettre à Dieu »

POUR CONTACTER LA COMMUNAUTÉ  
**Association culturelle de l'Église protestante unie du Pays d'Arles**  
**Président du conseil presbytéral** : Daniel Müller  
 5 rue Marius Feuillas, 13200 Arles. Tel 04 90 96 23 51  
**Pasteur** : Cécile Plaâ, 9 rue de la Rotonde, Arles  
 Tel 04 90 96 38 57, E-mail : plaacecile8@gmail.com  
**Trésorière** : Christine Demaison, chemin du Mas du Juge,  
 13103 St-Étienne-du-Grès. Tel 04 90 49 15 51  
 Chèques à l'ordre de « Église Protestante Unie du Pays d'Arles » (EPUPA)  
 CCP MARSEILLE n° 1943 - 47 L

**Association Entraide** : Rose-Marie Gleize - présidente, Janice Lert - trésorière  
 chèque Banque Populaire Compte n° 05 619 015 088  
**Correspondante d'Échanges, magazine réformé de la Région** : Nathalie Monteux  
**Correspondant Mission DEFAP** : Michel Verdier **Synode** : Frédéric Van Migom  
**Journal** : Mise en page Max Vesson - S'inscrire (ms.vesson@orange.fr) pour réception  
 du journal en couleurs par internet (objet : envoi bulletin paroissial) ce qui  
 fera faire des économies à notre paroisse. Si votre adresse Mail change, signa-  
 lez-le s'il vous plaît. Merci.  
**Guillaume Demaison** : webmaster <http://www.arles-protestants.fr/>